

РУССКИЙ

Кухонные весы

Описание

- Площадка для взвешивания продуктов
- Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ./последователь- ности взвешивания «⬇/TARE»
- Дисплей
- Кнопка выбора единиц измерения веса «UNIT»
- Крышка батарейного отсека

Рекомендации потребителю

Внимание!

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте настоящее ру- ководство по эксплуатации, и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обра- щение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользо- вателю или его имуществу.

- Обращайтесь с весами аккуратно, как с любым измерительным прибором, не подвергайте веса воздействию высоких или низких температур, повы- шенной влажности, избегайте воздей- ствия прямых солнечных лучей и не роняйте их.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов, данное устрой- ство не является водонепроницае- мым. Запрещается оставлять или использовать веса в местах с повы- шенной влажностью (более 80%), не допускайте контакта корпуса весов с водой либо другими жидкостями во избежание нарушения правильности показаний весов или выхода их из строя.
- Запрещается помещать в чашу и на пло- щадку для взвешивания продукты, вес которых превышает максимально допу- стимый предел взвешивания весов.
- Не позволяйте детям использовать веса в качестве игрушки.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их без- опасность, не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопас- ном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном использовании.
- Запрещается самостоятельно ремон- ировать веса.
- По вопросам технического обслужи- вания обращайтесь в авторизованные сервисные центры.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте без надзора полиэтиле- новые пакеты, используемые в каче- стве упаковки.
- Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушья!**

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Использование весов

Примечание: В случае транспортировки или хранения устройства при понижен- ной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Протрите веса мягкой, слегка влаж- ной тканью.

Установка элемента питания

- Достаньте веса из упаковки, удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Снимите крышку батарейного отсе- ка (5) и установите элемент питания «CR2032» (входит в комплект постав- ки), строго соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсе- ка (5) на место.

Примечание: При наличии изолирую- щей прокладки в батарейном отсеке, от- кройте крышку батарейного отсека (5), извлеките прокладку и установите крыш- ку батарейного отсека (5) на место.

Замена элемента питания

- При низком заряде элемента питания на дисплее (4) появится надпись «Lo».
- Откройте крышку батарейного отсека (5), замените элемент питания новым «CR2032», строго соблюдая поляр- ность, закройте крышку батарейного отсека (5).
- Если веса не используются продол- жительное время, извлеките элемент питания из батарейного отсека.

Взвешивание ингредиентов

- Для включения весов прикоснитесь к кнопке (2) «⬇/TARE», на дисплее (3) появится надпись «Hi».
- Выберите необходимые единицы измерения веса нажатиями кнопки (4) «UNIT», на дисплее (3) отобразятся следующие символы:
 - «g» - вес продукта (ов) в граммах;
 - «lb» - вес продуктов в фунтах;
 - «oz» - вес продуктов в унциях;

«kg» - вес продуктов в килограммах.

- Установите веса на ровную горизон- тальную поверхность.
- Примечание:** В случае если показания на дисплее (3) не равны нулю, прикосни- тесь к кнопке (2) «⬇/TARE», на дисплее (3) обнулятся значения веса и появится надпись «ZERO».
- Поместите ингредиент (ы) для взве- шивания на площадку (1). На дисплее (3) отобразится вес ингредиента (ов) в зависимости от выбранных единиц измерения.
- Для окончания весов уберите ингре- диенты с площадки (1) и прикоснитесь к кнопке (2) «⬇/TARE».

Примечание: Весы автоматически от-ключаются, если Вы ими не пользует- ся более 2-х минут.

Последовательное взвешивание

Если Вы хотите последовательно изме- рить вес нескольких ингредиентов, не убирая предыдущие с площадки (1):

- Выберите необходимые единицы измерения нажатиями кнопки (4) «UNIT», на дисплее (3) отобразятся следующие символы:
 - «g» - продукт (ов) в граммах;
 - «lb» - вес продуктов в фунтах;
 - «oz» - вес продуктов в унциях;

- Установите веса на ровную поверх- ность.
- Поместите на площадку (1) необходи- мое количество первого ингредиента, сверяясь с показыми показаниями на дисплее (3).
- Прикоснитесь к кнопке (2) «⬇/TARE», на дисплее (3) обнулится показания веса и появится надпись «ZERO» и «Tare».
- Повторяйте шаги 3-4 для последо- вательного взвешивания остальных ингредиентов.
- Добавление ингредиентов возможно до максимально предельного веса (5 кг).

Примечание:

- Появление на дисплее (3) символов «Err» указывает на превышение мак- симально допустимого веса, срочно уберите груз с весов, чтобы предот- вратить их повреждение.
- Если веса работают неправильно, попробуйте отключить питание, после этого откройте крышку батарейного отсека (5) и выньте элемент питания.
- Через некоторое время установите элементы питания на место и включи- те веса, прикоснувшись к кнопке (2) «⬇/TARE».
- По вопросам технического обслужи- вания обращайтесь в авторизованные сервисные центры.

Чистка и уход

- Протрите веса мягкой, слегка влаж- ной тканью.
- Запрещается использовать абразив- ные моющие средства или раство- рители.
- Запрещается погружать веса в воду и любые другие жидкости, а также помещать их в посудомоечную маши- ну.
- Храните веса в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

ВАЖНО

Электромагнитная совместимость

Электронные веса могут быть чувстви- тельны к электромагнитному излучению других устройств, расположенных в не- посредственной близости (мобильных телефонов, портативных радиостанций, пультов радиоуправления и микровол- новых печей). В случае если появились признаки такого воздействия (на дис- плее отображаются ошибочные или противоречивые данные), переместите весы либо отключите на время источник помех.

Комплектация

- Весы – 1 шт.
- Элемент питания «CR2032»–1 шт.
- Инструкция – 1 шт.

Технические характеристики

Элементы питания: элемент питания «CR2032», 3 В

Максимальный предельный вес: 5 кг.

Срок службы весов – 3 года

Изготовитель:

ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД

Адрес: Кипр, Тиссос, 4, Энгюми, а/я 2413, Никосия.

Производитель оставляет за собой пра- во изменить характеристики прибора без предварительного уведомления.

ENGLISH

Kitchen scale

Description

- Weighing platform
- ON/OFF/TARE button «⬇/TARE»
- Display
- Measurement units selection button «UNIT»
- Battery compartment lid

Recommendations for customer

Attention!

Before using the unit, read these instructions carefully. Keep these instructions for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Handle your scale with care, as it is a precision instrument, do not subject it to high or low temperatures, high humidity, never expose it to direct sunlight and do not drop it.
- Avoiding liquids into the scale, this appliance is not waterproof. Do not store or use the scale in a room with high humidity (above 80%), make sure that the scale does not come into con- tact with water or other liquids as this may cause failure of scale indication or its damage.
- Do not put products in the bowl or on the weighing platform, if their weight exceeds max. capacity of the scale.
- Never allow children to use the scale as a toy.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and informa- tion about danger, that can be caused by improper usage of the unit.
- Do not repair the scale by yourself.
- Refer to authorized service centers for maintenance.
- For children safety do not leave polyeth- ylene bags, used as a packaging, unat- tended.
- Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or film. **Danger of suffocation!**

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

Using of scale

- Note:** In case of *unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.*
- Wipe the scale with a soft damp cloth.

Battery installation

- Unpack the unit, remove any stickers that can prevent unit operation.
- Remove the battery compartment lid (5) and insert “CR2032” battery (supplied with the unit), following the polarity.
- Install battery compartment lid (5) back to its place.

Note: *If there is an isolation insert in the battery compartment, remove the battery compartment lid (5), remove the isolation insert and install the battery compartment lid (5) back to its place.*

Battery replacement

- When the batteries are low the display (4) will show “Lo”.
- Remove the battery compartment lid (5), take out the old “CR2032” battery and insert the new one, strictly following the polarity, install battery compartment lid (5) back to its place.
- If you do not use the scale for a long time, remove the battery from the bat- tery compartment.

Weighing ingredients

- To switch the scale on press the «⬇/TARE» button (2), the display (3) will show «Hi».
- Select weight measurement units press- ing the button (4) «UNIT», the following symbols will appear on the display (3):
 - “g” - weight of product(s) in grams;
 - “lb» - weight of products in pounds;
 - “oz» - weight of products in ounces;
 - “kg» - weight of products in kilograms.
- Place the scale on a flat horizontal sur- face.

Note: *If indications on the display (3) are not equal to zero press the button (2) «⬇/TARE», the display (3) indication will*

set to zero and the inscription “ZERO” will appear.

- Put the ingredient(s) on the weighing platform (1). On the display (3) will be shown weight of ingredient(s) according to selected measurement units.
- To switch the scale off remove the ingre- dients from the platform (1) and press the button (2) «⬇/TARE».

Note: *The scale will switch off automatically after 2 minutes of non- operation.*

Tare function

If you want to measure weight of several ingredients without removing the previous ones from the platform (1):

- Select measurement units pressing the button (4) «UNIT», the following symbols will appear on the display (3):
 - “g” - weight of product(s) in grams;
 - “lb» - weight of products in pounds;
 - “oz» - weight of products in ounces;
 - “kg» - weight of products in kilograms.
- Place the scale on a flat horizontal sur- face.
- Put required quantity of the first ingredi- ent on the platform (1), checking the numeral indication on the display (3).
- Press the «⬇/TARE» button (2), the dis- play (3) indication will be set to zero and the indications «ZERO» and “Tare” will appear.
- Repeat steps 3-4 for series weighing of the on the rest ingredients.
- Adding ingredients is available till the max. capacity (5 kg).

Note:

- Symbols “Err” on the display (3) indicate exceeding of the scale max. capacity, remove products from the scale imme- diately in order not to damage it.
- If the scale works improperly, try to switch the power off; to do this, remove the battery compartment lid (5) and pull out battery. After a while insert batteries to their place and switch the scale on by touching the «⬇/TARE» button (2).
- Refer to authorized service centers for maintenance.

Cleaning and care

- Wipe the scale with a soft damp cloth.
- Never use abrasives or solvents.
- Do not immerse the scale in water or any other liquids; do not wash it in a dish- washing machine.
- Keep the scale away from children in a dry cool place.

IMPORTANT

Electromagnetic compatibility

Electronic scale can be sensitive to the electromagnetic emission of other units that are in close proximity to it (such as mobile phones, radios, radio model controllers and microwave ovens). In cases of such emission (false) or inconsistent data indication on the display, relocate the unit or switch off the source of interferences for some time.

Delivery set

- Electronic kitchen scale – 1 pc.
- CR2032 battery – 1 pc.
- Instruction manual – 1 pc.

Technical specifications

Power supply: CR2032 battery, 3 V

Max. capacity: 5 kg.

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Reg-ulation (73/23 EEC)

DEUTSCH

Elektronische Küchenwaage

Beschreibung

- Wiegeplattform
- Ein-/Aussschalt-/⬇/TARE»-Zuwiegetaste
- Bildschirm
- Wahltafel der Gewichtseinheiten «UNIT»
- Batteriefachdeckel

Betriebsanleitung

Achtung!

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Betriebsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie für weitere Referenz auf.

Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen und materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Gehen Sie mit der Waage wie mit jedem Meßgerät vorsichtig um, setzen Sie das Gerät hohen oder niedrigen Temperaturen, erhöhter Feuchtigkeit, direkten Sonnenstrahlen nicht aus und lassen Sie es nicht fallen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit ins Waagegehäuse eindringt, dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Es ist nicht gestat- tet, die Waage in den Räumen mit erhöh- ter Feuchtigkeit (mehr als 80%) zu las- sen oder zu nutzen, vermeiden Sie Kontakt des Waagegehäuses mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, um die Waage und Korrektheit ihrer Anzeige nicht zu beschä- digen.
- Es ist nicht gestattet, die Waage den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behind- erten Personen nicht genutzt wer- den, außer wenn die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, ihnen ent- sprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gibt.
- Selbständige Reparatur der Waage ist ver- boten.
- Falls Sie Fragen über die Unterhaltung des Geräts haben, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie Plastiklitten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- Für children safety do not leave polyeth- ylene bags, used as a packaging, unat- tended.
- Attention!** Lassen Sie Kinder mit Plastiklitten oder Folien nicht spielen.
- Erstickungsgefahr!**

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH

HAUSHALT GEEIGNET

Inbetriebnahme der elektronischen Küchenwaage

Anmerkung: Falls das Gerät unter niedrigen Temperaturen transportiert oder aufbewahrt wird, lassen Sie es vor der Nutzung bei der Raumlufttemperatur für nicht weniger als zwei Stunden stehen bleiben.

Wischen Sie die Waage mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch ab.

Einsetzen der Batterie

- Nehmen Sie die Waage aus der Verpackung heraus und entfernen Sie alle Aufkleber, die die Nutzung des Ge r ts stören.
- Machen Sie den Batteriefachdeckel (5) auf und setzen Sie die «CR2032»-Batterie (mitgeliefert) ein, beachten Sie dabei die Polarität.
- Falls Sie Fragen über die Unterhaltung des Geräts haben, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst.

Anzeigen auf dem Bildschirm (3) werden auf Null gestellt und die Aufschrift «ZERO» erscheint.

- Legen Sie die Zutat (die Zutaten) auf die Wiegeplattform (1). Auf dem Bildschirm (3) erscheint das Gewicht der Zutat (der Zutaten) abhängig von den gewählten Messeinheiten.
- Um die Waage auszuschalten, nehmen Sie die Zutaten von der Plattform (1) ab und berühren Sie die Taste (2) «⬇/TARE».

Anmerkung: Wenn Sie keine Handlungen mit der Waage vornehmen, wird sie automatisch in 2 Minuten ausgeschaltet.

Zuwiegefunktion

Wenn Sie das Gewicht von mehreren Zutaten aufeinanderfolgend bemessen und dabei die vorherigen Zutaten aus der Plattform (1) nicht wegnehmen wollen:

- Wählen Sie die erforderlichen Messeinheiten mit der Taste (4) «UNIT»; fol- gende Symbole werden auf dem Bildschirm (3) erscheinen:
 - «g» - Nahrungsmittelgewicht in Gramm;
 - «lb» - Nahrungsmittelgewicht in Pfund;
 - «oz» - Nahrungsmittelgewicht in Unzen;
 - «kg» - Nahrungsmittelgewicht in Kilogramm.
- Stellen Sie die Waage auf eine gerade Oberfläche.
- Legen Sie die erforderliche Menge der ersten Zutat auf die Plattform (1), prüfen Sie dabei die Zahlenwertanzeigen auf dem Bildschirm (3).
- Berühren Sie die Taste (2) «⬇/TARE», die Gewichtsanzeigen auf dem Bildschirm (3) werden auf Null gestellt und die Aufschriften «ZERO» und «Tare» erscheinen.
- Wiederholen Sie die Schritte 3-4 für Zu- wiewogen von anderen Zutaten.
- Zutatzugabe ist möglich, bis Sie die maximale Belastbarkeit der Waage (5 kg) erreichen.

Anmerkung:

- Erscheinen von «Err» Symbolen auf dem Bildschirm (3) bedeutet das Überschreiten der maximalen Belastbarkeit der Waage; in diesem Fall nehmen Sie die Belastung von der Waage sofort weg, um Beschädigung zu vermeiden.
- Wenn die Waage nicht korrekt funktio- niert, versuchen Sie den Batteriebetrieb auszuschalten, machen Sie dafür den Batteriefachdeckel(5) auf und nehmen Sie die Batterie aus. Nach einiger Zeit setzen Sie die Batterie zurück und schalten Sie die Waage ein, indem Sie die Taste (2) «⬇/TARE» betätigen.
- Falls Sie Fragen über die Unterhaltung des Geräts haben, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst.

Reinigung und Pflege

- Wischen Sie die Waage mit einem weichen leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Es ist nicht gestattet, Abrasivmittel oder Lösungsmittel zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, die Waage ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten zu tauchen, sowie in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Bewahren Sie die Waage in einem trocke- nen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

WICHTIG

Elektronische Verträglichkeit

Elektronische Küchenwaage kann zur elektromagnetischen Ausstrahlung von anderen Geräten (Mobiltelefone, Kleinfunkgeräte, Fernschaltulte, Mikrowellenöfen), die sich in der Nähe befinden, empfindlich sein. Falls die Merkmale solcher Einwirkung erscheinen (falsche oder einander widersprechende Angaben auf dem Bildschirm), stellen Sie die Waage an eine andere Stelle um oder schalten Sie die Quelle der Störungen auf einige Zeit aus.

Lieferumfang

- Waage – 1 St.
- «CR2032»-Batterie –1 St.
- Bedienungsanleitung –1 St.

Technische Eigenschaften

Batterien: «CR2032»-Batterie, 3 V

Maximale Belastbarkeit: 5 kg.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften des Geräts ohne Vorbenachrichtigung zu verändern.

Nutzungsdauer des Geräts beträgt 3 Jahre.

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebigem Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EWG

«Richtlinie des Rates und den Vorschrift 73/23/EWG über die Niederspan- nungs-geräte vorgesehen sind.

Anmerkung: Falls die Anzeigen auf dem Bildschirm (3) verschieden von Null sind, berühren Sie die Taste (2) «⬇/TARE», die

ҚАЗАҚ

Асханалық таразы

Сипаттамасы

- Азық-түлікті өлшеуге арналған алаша
- «⬇/TARE» іске қосуды/айыру/өзекестел өлшеу батырмасы
- Дисплей
- «UNIT» салмақ/өлшем өлшеу бірліктерін таңдау батырмасы
- Батарейлық бөліктің қақпағы

Тұтыншыға ұсыныстар

Назар аударыңыз!

Алғашқы пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны пайдалану мерзімі бойы сақтаңыз.

Қырылғыны берілген нұсқаулықта

көзделгендей, тікелей міндеті бойынша ғана пайдаланыңыз. Аспапты дұрыс пайдаланбау

- Кез- келген өлшейтін аспапты сияқты, таразы- ны ұқыпты пайдаланыңыз, оған жоғары немесе төмен температуралардың, жоғары ылғалдылықтың әсерін тигізбеңіз, тікелей инн сәулелерінің әсеріне жол бермеңіз, қырылғыны құлатпаңыз және сонымен;
- Таразы корпусының ішіне сұйықтың тиюіне жол бермеңіз, берілгенн қырылғы су өтпейтін болып есептелмейді. Таразыны ылғалдылығы жоғары (80% көп) жер- лерде қалдыруға немесе пайдалануға тыйым салынады, таразы көрсеткіштерінің дұрыстығы бұзылуына немесе оның істен шығуына жол бермеу үшін, қырылғының әумен немесе басқа сұйықтықтармен жаң- суына жол бермеңіз
- Салмағы таразының максималды мән- шегінен асатын ауыр заттарды таразының тостағанына және өлшейтін алаңынасы- на салуға тыйым салынады.

- Балаларға таразыны ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.

- Берілген қырылғы балалардың неме- се мүгедейлердің қолындағы адамдардың қолдануына, егер оларға қырылғыны қауіпсіз пайдалану және олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғалар өн- дырыс пайдаланбаған кездегі пайда бола алатын қауіптер туралы оларға түсінікті нұсқаулықтар берілуі боларға арналмаған.

- Таразыны өз бетінен жөндеуге тыйым салынады.
- Техникалық қызмет көрсету сұрақтары бойынша тымдыгерлерс (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

- Назар аударыңыз!** Балаларға поли- этилен қаптармен немесе орайтын пленкаменойнауға рұқсат етпеңіз.

Тұңышу қауіп бар!

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ҮЙДЕ ҒАНА ҚОЛДАНУҒА АРНАЛҒАН

Таразыны пайдалану

Ескерту: Қырылғын төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде оны кемінде екі сағат бәлме температурасында ұстау керек.

- Таразы жұмыс, сал дымыл матамен сүртінді.

Коректендіру элементтерін орнату

ČESKÝ

Kuchyňské váhy

Popsis

- Plocha na vážení potravin
- Tlačítko zapnutí/vypnutí/postupného vzhledu « ⏻/TARE»
- Displej
- Tlačítko «UNIT» pro volby měrných jednotek
- Víko prostoru baterii

DOPORUČENÍ UŽIVATELI

Upozornění!

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji jako zdroj informací pro budoucí použití.

Používejte tento přístroj pouze k určenému účelu, jak je popsáno v návodu. Nesprávné zacházení s přístrojem může způsobit jeho poruchu. Škodu uživateli nebo jeho majetku.

- Zacházejte s váhou opatrně, jako s každým jiným měřicím přístrojem, nevystavujte váhu působení vysoké a nízké teploty, zvýšené vlhkosti, nevystavujte ji působení přímých slunečních paprsků a dbejte aby nikdy nespadla.
- Dbějte na to, aby se donivřl váhy nedosta-ovala voda, tento přístroj není vodotěsný. Nikdy nenechávejte ani nepoužívejte váhu v místech se zvýšenou vlhkostí (nad 80%), zabraňte kontaktu váhy s vodou a jinými tekutinami, aby nedošlo k zobra-zování nesprávných údajů nebo k poško-zení váhy.
- Nikdy nekládejte do misky a na vážící plo-chu potraviny, jejichž hmotnost převyšuje maximální povolené zatížení váhy.
- Nedovolujte dětem aby si s váhou hrály.
- Tento přístroj není určen pro děti a zdra-votně postižené osoby, pokud osoba, odpovídající za jejich bezpečí, není vhodně a jasně pokyny pro bezpečné používání zařízení a varuje o nebezpečí, která mohou vzniknout při jeho nesprá-vném použití.
- Nikdy se nepokoušejte váhu samostat-ně opravit.
- V případě potřeby vzhledyze technic-kou pomoc autorizovaného servisního střediska.
- Igelitové sáčky použít v obalu mohou být nebezpečné pro děti. Aby se zabrá-ní neštěstí, obal uschovejte mimo dosah dětí.
- Upozornění!** Nedovolujte dětem si hrát s igelitovými sáčky nebo obalovou folii. **Nebezpečí udusení!**

PŘÍSTROJ JE URČEN POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽITÍ

– Nikdy nepoužívejte váhu do vody ani jakékoli jiné tekutiny, a také nedávejte ji do myčky nádobí.

– Skladujte váhu v suchém chladném místě mimo dosah dětí.

Použití váhy

Poznámka: Při přepravě nebo skladování zařízení při nízkých teplotách je nutné počkat ho při pokročilé teplotě po dobu nejméně dvou hodin.

– Vytřete váhu měkkým lejece navlhčeným hadříkem.

Vkládání baterií

- Vynďte váhu z obalu, odstraňte všech-ný nálepky, které překážejí v používání přístroje.
- Sundějte víko prostoru baterií (5) a vložte baterie typu CR2032 (jsou součástí bale-ní), dodržte správnou polaritu.
- Nasadte víko prostoru baterií (5) ne své místo.

Poznámka: Pokud je do prostoru baterií vložen izolační proužek, sundějte víko prostoru baterií (5), *odstraňte izolační proužek a nasadte víko prostoru baterií (5) ne své místo.*

Výměna baterií

- Pokud jsou baterie slabé, na displeji (4) se zobrazí nápis „Lo“.
- Sundějte víko prostoru baterií (5), výměn-te starou baterii, pak instalujte novou baterii typu CR2032, dodržte správnou polaritu, a zavřete víko prostoru bate-rií (5).
- Pokud nebudete používat váhu delší dobu, vyndějte baterie z prostoru baterií.

Vážení položek

- Pro zapnutí váhy se dotkněte tlačítka « ⏻/TARE» (2), na displeji (3) se zobrazí nápis «Hi».
- Zvolte požadované měrné jednotky hmotnosti opakovaným stisknutím tlačít-ka «UNIT» (4), na displeji (3) se zobrazí tyto značky:
 - «g» - hmotnost potravin v gramech;
 - «lb» - hmotnost potravin v librách;
 - «oz» - hmotnost potravin v unciích;
 - «kg» - hmotnost potravin v kilogramech;
- Umístěte váhu na pevný vodorovný povrch.

Poznámka: Pokud se na displeji (3) neukazuje nula, dotkněte se tlačítka « ⏻/TARE» (2), údaj na displeji (3) se vynulují a se zobrazí nápis «ZERO».

- TARE» (2), údaj na displeji (3) se vynulují a se zobrazí nápis «ZERO».*
- Vložte ingredience pro vážení na vážící plochu (1). Na displeji (3) se zobrazí hmotnost ingredience podle zvolených měrných jednotek.
- Pro vypnutí váhy sundějte položku z váží-cí plochy (1) a dotkněte tlačítka « ⏻/TARE» (2).

Poznámka: *Pokud nebudete s přístrojem provádět žádné manipulace, váha se automaticky vypne přibližně po 2 minutách.*

Postupné vážení

Pokud potřebujete postupně změnit hmotnost několika položek, aniž byste sundali předchozí položku z vážící plochy (1):

- Zvolte požadované měrné jednotky hmotnosti opakovaným stisknutím tlačít-ka «UNIT» (4), na displeji (3) se zobrazí tyto značky:
 - «g» - hmotnost potravin v gramech;
 - «lb» - hmotnost potravin v librách;
 - «oz» - hmotnost potravin v unciích;
 - «kg» - hmotnost potravin v kilogramech;
- Umístěte váhu na pevný povrch.
- Vložte na vážící plochu (1) potřebné množství první položky, kontrolujte čísel-né údaje na displeji (3).
- Se dotkněte tlačítka « ⏻/TARE» (2), údaj na displeji (3) se vynulují a se zobrazí nápis «ZERO» a «Tare».
- Opakujte kroky 3-4 pro postupné vážení ostatních položek.
- Přidávat položky můžete do maximálního povoleného zatížení (5 kg).

Poznámka:

- Značka Err zobrazená na displeji (3) uk-azuje, že je překročeno maximální povole-né zatížení, neprodeňe sundějte náklad s váhy aby nedošlo k jejímu poškození.
- Pokud váha nefunguje správně, zkuste vypnout napájení, potom otevřete víko prostoru baterií (5) a vyndějte baterie. Po nějaké době vložte baterie zpátky na své místo a zapněte váhu dotykem tlačítka « ⏻/TARE» (2).
- V případě potřeby vzhledyze technic-kou pomoc autorizovaného servisního střediska.

Čištění a údržba

- Vytřete váhu měkkým lejece navlhčeným hadříkem.
- Je zakázáno používat abrazivní čistící prostředky nebo rozpouštědla.
- Nikdy nepoužívejte váhu do vody ani jakékoli jiné tekutiny, a také nedávejte ji do myčky nádobí.
- Skládejte váhu v suchém chladném místě mimo dosah dětí.

DULEŽITÉ

Elektromagnetická kompatibilita
Elektronická váha může být citlivá k elektromagnetickému záření od jiných přístrojů, umístěných v bezprostřední blízkosti (mobilních telefonů, přenosných vysílaček, rádiových dálkových ovládačů a mikrovlnných troub). Pokud se objeví náznaky takového vlivu (na displeji se zobrazují chybné nebo nesrozumitelné údaje), umístěte váhu jinde nebo dočasné vyndějte rušící zařízení.

Kompletace dodávky:

- Váha – 1 kus
- Baterie «CR2032»–1 kus
- Návod k použití -1 ks.

Technické charakteristiky

Napájecí články: Baterie «CR2032», 3 V
Maximální váživost: 5 kg

Výrobce si vyhrazuje právo měnit charakteristiky přístroje bez předchozího upozornění.

Životnost přístroje - 3 roky

Záruka

Podrobné záruční podmínky poskytne pro-dejce přístroje. Při uplatňování nároků bě-hem záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadav-kům na elektromagnetickou kom-patibilitu, stanoveným direktivou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC Evropské komise o nízkona-pětových přístrojích.

УКРАЇНСЬКА

Кухонні ваги

Опис

- Площадка для зважування продуктів
- Кнопка вкл./викл./последнього зважу-вання « ⏻/TARE»
- Дисплей
- Кнопка «UNIT» для вибору одиниць вимі-ру ваги
- Кришка батарейного відсіку

РЕКОМЕНДАЦІ СПОЖИВАЧУ

Увага!

Перед початком експлуатації пллососа уважно прочитайте справжню інструкцію з експлуатації і збережете її для використання в якості довідкового матеріалу. Використовуйте пристрій лише по його прямому призначенню, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, опричиняючи шкоду користувачеві або його майну.

- Поводьтеся з вагами акуратно, як з будь-яким іншим вимірювальним при-ладом, не піддавайте ваги діл високим або низьким температур, підвищених вологості, уникайте діл прямих сонячних променів і не утискайте їх.
- Не допускайте попадання рідини всере-дину корпусу ваг, даний пристрій не є водонепроникним. Забороняється залишати або використовувати ваги в місцях з підвищеною вологістю (біль-ше 80%), не допускайте контакту кор-пусу ваг з водою або іншими рідинами в уникнення порушення правильності свідчень ваг або виходу їх зі строю.
- Забороняється поміщати в чашу і на площадку для зважування продук-тів, вага яких перевищує максимально допустиму між зважування ваг.
- Не дозволяйте дітям використовувати ваги в якості іграшки.

- Цей пристрій не призначений для вико-ристання дітьми та людьми з обмеже-ними можливостями, якщо тільки осо-бою, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тієї безпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.
- Забороняється самостійно ремонтува-ти ваги.
- З питань технічного обслуговування звертайтеся в авторизовані сервісні центри.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте без нагляду поповнені батареї, вико-ристовувані в якості ушковок.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з полі-етиленовими пакетами або пакуваль-ною плівкою. **Загроза уданні!**

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ

Використання вагіс

Примітка: Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

– Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною.

Установоа елементу живлення

- Дістаньте вагу з упаковки, виділіте будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Зніміть кришку батарейного відсіку (5) і встановіте елемент живлення «CR2032» (входіть в комплект постачання), строго дотримуючись полярності.
- Встановіте кришку батарейного відсіку (5) на місце.

Примітка: За наявності ізоляційної прокладки в батарейному відсіку, відкрийте кришку батарейного відсіку (5), витягніть прокладку і встановіте кришку батарейного відсіку (5) на місце.

Заміна елементу живлення

- При низькому заряді елементів живле-ння на дисплеї (4) з'явиться наліс «Lo».
- Відкрийте кришку батарейного відсіку (5), замініте елемент живлення новим «CR2032», строго дотримуючись поляр-ності, закрийте кришку батарейного від-сіку (5).
- Якщо ваги не використовуються трива-лий час, виийміть елементи живлення з батарейного відсіку.

Зважування інгредієнтів

- Для включення шалю доторкніться до кнопки « ⏻/TARE» (2), на дисплеї (3) з'явиться наліс «Hi».
- Виберіть необхідні одиниці виміру ваги натисненнями кнопки «UNIT» (4), на дис-плеї (3) відображуватимуться наступні символи:
 - «g» - вага продуктів в грамах;
 - «lb» - вага продуктів у фунтах;
 - «oz» - вага продуктів в унціях;
 - «kg» - вага продуктів в кілограмах.
- Встановіте ваги на рівню горизонтальну поверхню.

Примітка: В випадку якщо свідчення

- на дисплеї (3) не дорівнюють нулю, доторкніться до кнопки « ⏻/TARE» (2), значення ваги на дисплеї (3) обнуляться і з'явиться наліс «ZERO».
- Помістіть інгредієнт (інгредієнти) для зважування на площадку (1). На дисплеї (3) відображуватимуться вага інгредієн-та (інгредієнтів) залежно від вибраних одиниць виміру.
- Для виключення ваг приберіть інгреді-єнти з площадки (1) і доторкніться до кнопки « ⏻/TARE» (2).

Примітка: *Якщо не здійснювалися жодий дій з пристроєм, ваги автоматично вимкнуться приблизно через 2 хвилини.*

Послідовне зважування

Якщо Ви хочете послідовно виміряти вагу декілька інгредієнтів, не виймаючи попередні з чаші (1) /не знімаючи з площадки (1):

- Виберіть необхідні одиниці виміру ваги натисненнями кнопки «UNIT» (4), на дисплеї (3) відображуватимуться наступні символи:
 - «g» - вага продуктів в грамах;
 - «lb» - вага продуктів у фунтах;
 - «oz» - вага продуктів в унціях;
 - «kg» - вага продуктів в кілограмах.
- Встановіте ваги на рівню поверхню.
- Помістіть на площадку (1) необхідну кількість першого інгредієнта, зверну-чись з числовими показаннями на дис-плеї (3).
- Натисніть кнопку « ⏻/TARE» (2), зна-чення ваги на дисплеї (3) обнуляться і з'яляться написи «ZERO» і «Tare».
- Повторюйте кроки 3-4 для послідовного зважування інших інгредієнтів.
- Додавання інгредієнтів можливе до максимально граничної ваги (5 кг).

Примітка:

- Пова на дисплеї (3) символів «Err» вказує на перевищення максимально допустимої ваги, терміново приберіть вантаж з ваг, щоб запобігти їх пошко-дження.
- Якщо ваги працюють неправильно, спробуйте відключити живлення, після цього відкрийте кришку батарейного відсіку (5) і вийміть елементи живлення. Через деякий час встановіте елемен-ти живлення на місце і включіте ваги, доторкнувшись до кнопки « ⏻/TARE» (2).
- З питань технічного обслуговування звертайтеся в авторизовані сервісні центри.

Щищення та догляд

- Протріть ваги м'якою, злегка вологою тканиною.
- Забороняється використовувати абра-зивні миючі засоби або розчинники.
- Забороняється занурювати ваги у воду і будь-які інші рідини, а також поміщати їх в посудомийну машину.
- Зберігайте ваги в сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

ВАЖЛИВО

Електромагнітна сумісність

Електронні ваги можуть бути чутливі до електромагнітного випромінювання інших пристроїв, розташованих в безпосередній близькості (мобільних телефонів, портативних радіостанцій, пультів дистанційного радіоуправління і мікрохвильових печей).

У випадку якщо з'явилися ознаки такої дії (на дисплеї відображуються помилкові або суперечливі дані), перемістіте ваги або відключіте на якийс час джерело перешкод.

Комплектація

- Ваги – 1 шт.
- Елемент живлення типа «CR2032» –1 шт.
- Інструкція – 1 шт.

Технічні характеристики

Елементи живлення: елемент живлення типа «CR2032», 3 В
Максимальна гранична вага: 5 кг

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики приладу без попереднього повідомлення.

Термін служби ваг - 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продає дані апаратури. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну діл даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 89/336/ЕСС Ради Європи і роз-порядженням 73/23/ЄЕС по низь-ковольтних апаратурах.

БЕЛАРУСКИ

Кухонныя шалі

Апісанне

- Пляцоўка для ўзважвання прадуктаў
- Кнопка ўкл./выкл./паслядоўнага ўзважвання « ⏻/TARE»
- Дысплей
- Кнопка «UNIT» для выбару адзінак вымярэння
- Вешка батарэйнага адсека

РЭКАМЕНДАЦЫ СПАЖЫЎЦУ

Увага!
Перад пачаткам эксплуатацыі шалюў ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю па эксплуатацыі і захавайце яе для выкарыстання ў якасці даведкавага матэрыялу.

Выкарыстоўвайце прыладу толькі па яе прамым прызначэнні, як выкладзена ў дадзенай інструкцыі. Няправільны зварот з прыладай можа прывесці да яе паломкі, прычыніць шкоду карыстачу ці яго маёмасці.

- Звертайцеся з шалямі акуратна, як з любым іншым вымярвальным прыборам, не падвяргаіце шалі ўздзеянню высокіх ці нізкіх тэмператур, падвышанай вільготнасці, пазбягайце ўздзеяння прамых сонечных прамянёў, і не ўтускайце іх.
- Не дапушчайце траплення вадкасці ўнутр корпуса шалі, дадзенага прыладу, не з'яўляцца воданепракнайнай. Забараняецца пакідаць ці выкарыстоўваць шалі ў месцах з падвышанай вільготнасцю (больш 80%), не дапушчайце кантакту корпуса шалі з вадой або іншымі вадкаснымі ў пазбяганне павяржэння правільнасці свядчэнняў шалю ці выйсця іх з ладу.
- Забараняецца змяшчаць у чару і на пляцоўку для ўзважвання прадукты, вага якіх перавышае максімальна дапушчальную міжз узважвання шалю.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць шалі ў якасці іграшкі.

- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецамі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобам, якія адказваюць за іх бяспеку, не дадзены адпаведны і зразумелы інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспечна, якія могуць узнікнуць па не правільным карыстанні.
- Забараняецца самастойна рамантаваць шалі.
- Па пытаннях тэхнічнага абслугоўвання звертайцеся ў аўтарызаваныя сэрвісныя цэнтры.

Чыстка і догляд

- Пратрыце шалі мяккай, злёгку вільготнай тканінай.
- Забараняецца выкарыстоўваць абразіўныя мыйныя сродкі ці растваральнікі.
- Забараняецца апускаць шалі ў вадз і любыя іншыя вадкасці, а таксама змяшчаць іх у посудамыйную машыну.
- Заховайце шалі ў сухім прахалодным месцы, недаступным для дзяцей.

ПРЫЛАДА ПРЫЗНАЧЕНА ТОЛЬКІ ДЛЯ ХАТНЯЯГА ВЫКАРЫСТАННЯ

Выкарыстанне шалюў

Нататка: Пасля транспартавання ці зважвання прылады пры паніжанай тэмпературы неабходна вытрымаць яе пры пакаёвай тэмпературы не меней двух гадзін.

– Пратрыце шалі мяккай, злёгку вільготнай тканінай.

Усталёўка элемента сілкавання

- Дастаньце шалі з пакавання, выдзіліце любыя налешкі, які замінаюць працы прылады.
- Зніміце вешка батарэйнага адсека (5) і ўсталюйце элемент сілкавання тыпу «CR2032» (уважодзіць у камплект пастаўкі), строга захоўваючы паяярнасьць.
- Усталюйце вешка батарэйнага адсека (5) на месца.

Нататка: Пры наяўнасці ізалявальнай прокладкі ў батарэйным адсеку, адкрыйце вешка батарэйнага адсека (5), выйміе пракладку і ўсталюйце вешка батарэйнага адсека (5) на месца.

Замена элемента сілкавання

- Пры нізкім зарадзе элемента сілкавання на дисплеі (4) з'явіцца надпіс «Lo».
- Адкрыце вешка батарэйнага адсека (5), усталюйце новы элемент сілкавання тыпу «CR2032» і зачыніце вешка батарэйнага адсека (5).
- Якщо ваги не выкарыстоўваюцца трыва-лий час, выйміце элемент сілкавання з батарэйнага адсека.

Узважванне інгредыентаў

- Для ўключэння шалю дакраніцеся да кнопки (2) « ⏻/TARE», на дисплеі (3) з'явіцца надпіс «Hi».
- Вибярчыце неабходныя адзініцы вымярэння націскамі кнопки «UNIT» (4), на дисплеі (3) адлюстругуюцца наступныя знакі:
 - «g» - вага прадуктаў у грамах;
 - «lb» - вага прадуктаў у фунтах;
 - «kg» - ваага прадуктаў у кілаграмах.
- Усталюйце шалі на роўную гарызантальную паверхню.

- На дисплеі (3) не роўная нулю, дакраніцеся да кнопки (2) « ⏻/TARE», значэнні вагі на дисплеі (3) абнуляцца і з'явіцца надпіс «ZERO».
- Змясціце інгредыент (інгредыенты) для ўзважвання на пляцоўку (1). На дисплеі (3) адлюстругуюцца вага інгредыента (інгредыентаў) у залежнасці ад выбараных адзінак вымярэння.
- Для выключэння шалю прыбярэце інгредыенты з пляцоўкі (1) і дакраніцеся да кнопки « ⏻/TARE» (2).

Нататка: *Калі не здзяйсняліся ніякія дзеянні з прыладай, шалі аўтаматычна выключатца прыкладна праз 2 хвіліны.*

Паслядоўнае ўзважванне

Калі Вы жадаеце паслядоўна вымераць вагу некалькіх інгредыентаў, не здымаючы паярэднія з пляцоўкі (1):

- Выбярчыце неабходная адзініцы вымярэння націскамі кнопки «UNIT» (4), на дисплеі (3) адлюстругуюцца наступныя знакі:
 - «g» - вага прадуктаў у грамах;
 - «lb» - вага прадуктаў у фунтах;
 - «oz» - вага прадуктаў ва унцях;
 - «kg» - ваага прадуктаў у кілаграмах.
- Усталюйце шалі на роўную паверхню.
- Змясціце на пляцоўку (1) неабходную колькасць першага інгредыента, звернучись з лікавымі свядчэннямі на дисплеі (3).
- Дакраніцеся да кнопки « ⏻/TARE» (2), значэнні вагі на дисплеі (3) абнуляцца і з'явіцца надпісы «ZERO» і «Tare».
- Паўтарайце крокі 3-4 для паслядоўнага ўзважвання астатніх інгредыентаў.
- Даданне інгредыентаў магчыма да максімальна лімітавай вагі (5 кг).

Нататка:

- З'яўленне на дисплеі (3) знакаў «Err» пазказвае на перавышэнне максімальна дапушчальнай вагі, тэрмінова прыбярэце груз з шалю, каб прадухіліць іх пашкоджанне.
- Калі шалі працуюць наравільна, паспрабуйце адключыць сілкаванне, пасля гэтага адкрыйце вешка батарэйнага адсека (5) і выйміце элемент сілкавання.
- Diqqat!** *Балалар polietilen xalta yoki o'rashga ishlatingan plyonkani o'yashlarga ruxsat bermang. Bo'g'ulish xavfi bor!*
- Па пытаннях тэхнічнага абслугоўвання звертайцеся ў аўтарызаваныя сэрвісныя цэнтры.